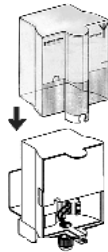
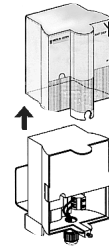


hager

310 ###

Antenne Nr. 907 0 271
DCF77



Sicherheitshinweis

Der Anschluss und die Inbetriebnahme dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Die nationalen Vorschriften sind zu beachten!
Eingriffe und Veränderungen am Gerät haben den Verlust des Garantieanspruchs zur Folge.

Safety instructions

Electrical devices should only be connected and mounted by an electrical specialist. Manipulations and modifications on the switch will result in loss of warranty.

The national specifications and applicable safety regulations must be observed.

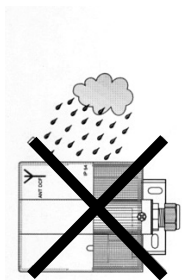
Seguridad

La conexión y la puesta en funcionamiento solamente pueden ser efectuadas por un electricista especializado. ¡Se han de observar las prescripciones nacionales!
Las manipulaciones o las modificaciones en el aparato tienen como consecuencia la pérdida de los derechos de garantía.

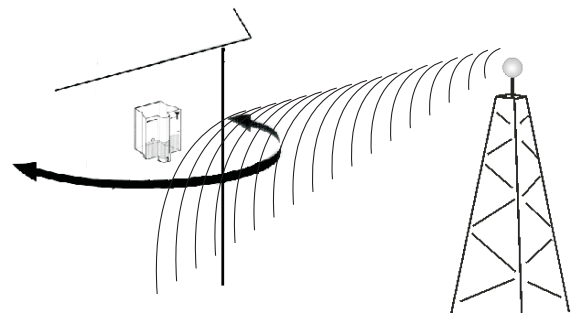
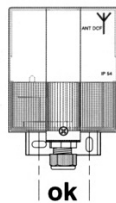
Montagehinweis

Mounting instruction

Instrucciones de montaje



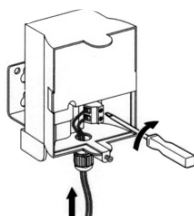
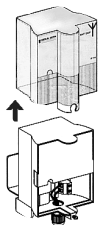
OK



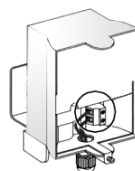
Frankfurt a.M.
DCF77

Anschluss / Ausrichten der Funkantenne/ Connecting and adjustment of radio antenna/ Conexión / Orientación de la radioantena

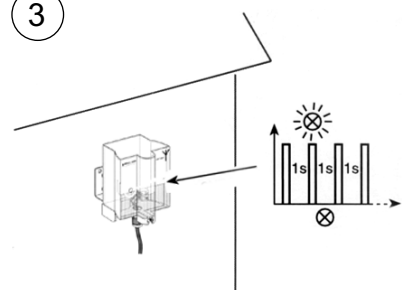
1



2



3



4

Richten Sie die Funkantenne so aus, dass die in der Front eingebaute LED im Sekundentakt blinkt.

Die Polarität des Anschlusses muss beachtet werden! Bei falscher Polarität der Anschlussleitung leuchtet die gelbe LED.

Adjust the radio antenna in direction of Frankfurt/ am Main until the built-in LED flashes every second.

Polarity of the antenna connection is to be observed! Yellow coloured LED indicates inaccurate polarity.

Orientate the radio antenna in such a way that the built-in LED (LED) incorporated in the front part.

Es muy importante conectar bien los polares en la radioantena. La LED da luz amarilla en caso de mala conexión.

Technische Daten	
Zulässige Umgebungstemp.	– 20 °C bis + 70 °C
Schutzart	IP 54
Empfindlichkeit	100 µV/m
Empfangsbereich	1000 km Frankfurt a. M.
Verwendung f. max. 5 Stück	Hager - DCF Geräte EIB
Anschluss	NYM 3 x 1,5 mm ²
Polarität	muss beachtet werden!
Ausrichtung	Pfeilrichtung nach Frankfurt a. M.
Anzeige	LED muss im Sekundenrhythmus blinken.
Vermeiden Sie die Montage in der Nähe von	– Fernsehgeräten – Schaltnetzteilen – Funksendern – Metallischen Gegenständen

Technical Data	
Perm. ambient temp.	– 20 ... + 70 °C deg.
System of protection	IP 54
Sensity	100 µV/m
Reception area	approx. 1000 km from Frankfurt
Application for max. 5 pcs	Hager - DCF Products EIB
Connection cable	NYM 3 x 1,5 mm ²
Polarity	please attend polarity
Position of the radio antenna	via Frankfurt a. M.
Display	LED integrated into the antenna has to be flash in one sec. intervals.
Mounting instructions	Don't use the antenna in area of: – TV – PC – antenna of telecommunication – metallic things

Datos técnicos	
Temperatura amb. admisible	– 20 °C hasta + 70 °C
Grado de protección	IP 54
Sensibilidad	100 µV/m
Área de recepción	1.000 km desde Frankfurt a. M.
Utilización para artículos	Hager - DCF77 con EIB
Conexión	NYM 3 x 1,5 mm ²
Polaridad	Favor de atender la polaridad!
Orientación	En el sentido de la flecha hacia Frankfurt a. M.
Indicador	El LED ha de parpadear con un intervalo de 1 segundo.
Evite el montaje cerca de	– aparatos de televisión – fuentes de alimentación de conmutación – emisoras de radio – objetos metálicos

Hager Electro S.A.S.
 132, bld d'Europe · BP3
 67215 Obernai cedex
 Tél. 03.88.49.50.50
[www. Hager.net](http://www.Hager.net)